## Physikalisch-Technische Bundesanstalt



### Braunschweig und Berlin



#### EG-Baumusterprüfbescheinigung (1)

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



#### **PTB 97 ATEX 2111**

Signaltrenner SINEAX SI815 Typ 815-5... (4) Gerät:

Camille Bauer AG (5) Hersteller:

Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen (6) Anschrift:

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der (8) Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
  - Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. PTB Ex 97-26444 festgelegt.
- (9)Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

DIN EN 50020:1996-04 **DIN EN 50014/prA1:1996** DIN EN 50014:1994-03

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II (1) G [EEx ia] IIC

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsm

Oberregierungsrat

Braunschweig, 04.09.1997

Seite 1/3

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt



### Braunschweig und Berlin

## (13) Anlage

## (14) EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 97 ATEX 2111

## (15) Beschreibung des Gerätes

Der Signaltrenner dient der galvanischen Trennung eines Gleichstromsignals von 4...20 mA zwischen einem Speisegerät und einem Zweidrahtmessumformer. Er kann in der Ausführung mit HART-Übertragung zusätzlich zum Messsignal ein frequenzmoduliertes Signal (FSK) nach HART-Norm übertragen.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 55 °C.

Der Signaltrenner darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches errichtet werden.

#### Elektrische Daten

Eingangsstromkreis  $U_{Nenn} = 30 \text{ V}; I_{Nenn} = 20 \text{ mA}$ 

(Klemmen 1 und 2) Sicherheitstechnische Maximalspannung  $U_m = 253 \text{ V AC}$ 

bzw.  $U_m = 125 \text{ V DC}$ 

Ausgangsstromkreis (Klemmen 3 und 4)

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIB/IIC

bzw. EEx ib IIB/IIC

(lineare Ausgangskennlinie)

Höchstwerte:  $U_0 = 23,1 \text{ V}$ 

 $I_0 = 100 \text{ mA}$  $P_0 = 580 \text{ mW}$ 

IIC bzw. IIB

höchstzulässige äußere Induktivität 4 mH 15 mH höchstzulässige äußere Kapazität 140 nF 1020 nF

Der Ausgangsstromkreis ist von dem Eingangsstromkreis bis zu einem Scheitelwert der Nennspannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

(16) Prüfbericht Nr. 97-26444...

#### (17) Besondere Bedingungen

nicht zutreffend

Seite 2/3

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt



## Braunschweig und Berlin

## Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 97 ATEX 2111

(18) <u>Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen</u> durch Normen erfüllt

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johanns Oberregierungsrat Braunschweig, 04.09.1997